



Franciscans International trabaja protegiendo los derechos del niño en los foros nacionales e internacionales. Foto: © Trevor Cole/Unsplash

FRANCISCANS INTERNATIONAL NEWSLETTER | 2018/01

EN ESTE NÚMERO

FRANCISCAN SPOTLIGHT

Rodrigo Peret, OFM

2

CARACTERÍSTICAS

Enfoque sobre los derechos del niño

3

EVENTOS

Encuentro de la Junta Directiva Internacional

3

Evento paralelo a la Comisión de Desarrollo Social

5

¡Te damos la bienvenida al primer número del Boletín de Franciscans International!

En este número, podrás leer sobre los eventos dirigidos por Franciscans International que tuvieron lugar en Nueva York, un análisis del Coordinador Regional de Franciscans International en África sobre el tercer Examen Periódico Universal de Benín, así como también el nuevo Reflector Franciscano enfocando a Rodrigo Peret, OFM de Brasil.

En la versión de correo electrónico del boletín podrás hallar enlaces que resaltan publicaciones y nuestro trabajo en la Organización de las Naciones Unidas.

Esperamos que encuentres informativo y atractivo nuestro Boletín. Y, obviamente, en caso de que desees saber más del trabajo de Franciscans International, te invitamos a visitar nuestro sitio web: www.franciscansinternational.org.

Fraternalmente,

Markus Heinze, OFM



(izquierda) Marina El Khoury, representante de FI en la ONU en Nueva York, moderando el evento paralelo a la Comisión de Desarrollo Social. (derecha) Miembros de la Junta Directiva Internacional de Franciscans International. Arriba, desde la izquierda: Kevin Queally, TOR; Clark Berge, SSF; Jude Winkler, OFM Conv. Medio, desde la izquierda: Benedict Ayodi, OFM Cap.; Joseph Rozansky, OFM (Presidente de la JDI); Markus Heinze, OFM (Director Ejecutivo de FI). Primera fila, desde la izquierda: Carla Casadei, SFP; Ruth Marcus, OSF. Fotos: © FI/Christian Seno, OFM



FRANCISCAN SPOTLIGHT

Paolo Cravero, Director de Comunicaciones

Franciscan Spotlight es una sección que enfoca y destaca el trabajo de los socios de Franciscans International en el terreno. A través de una serie de entrevistas breves, estos hermanos y hermanas comparten su pasión por los derechos humanos, informaciones sobre su trabajo y sus esperanzas para un futuro mejor.

Hoy el Reflector Franciscano se enfoca en Rodrigo Peret, OFM de Brasil. Rodrigo colabora con el Serviço Inter-Franciscano de Justiça, Paz e Ecologia (SINFRAJUPE) y muchas otras organizaciones latinoamericanas e internacionales, y es un socio de larga data de Franciscans International.



En noviembre de 2017, Rodrigo viajó a Zimbabue en una visita de intercambio patrocinada por la Red PD (People's Dialogue Network). El objetivo de esta misión era comprender el estatus, el potencial y la sustentabilidad de la minería artesanal en el país. En esa visita, fue arrestado junto con otros 22 delegados de la PD y liberado dos días después.

Franciscans International lo entrevistó para comprender mejor la situación de la minería en Zimbabue y cómo funciona el trabajo de derechos humanos en su misión franciscana.

¿Por qué la minería es tan controversial en Zimbabue?

Zimbabue es un país muy rico en recursos naturales, especialmente minerales. Sin embargo, la población es muy pobre. Esta riqueza natural no se traduce directamente en beneficio positivo para la población. En realidad, las comunidades locales son desplazadas por las empresas mineras, y rara vez reciben compensación apropiada tanto en términos de dinero en efectivo como de infraestructura –camino, distribución de agua potable, escuelas, entre otras. Muchas comunidades desplazadas desde tiempo atrás siguen luchando por su derecho humano al agua, a la educación, a la salud, etc.

También hay que comprender que todas las concesiones mineras cedidas a empresas nacionales y extranjeras se hallan a la discreción del Presidente [en el tiempo de la entrevista el presidente Mugabe acababa de ser depuesto]. Esto es diferente de otros países en la región, donde los órganos del estado deciden sobre estos asuntos.

¿Piensa que la situación de la minería va a mejorar con el nuevo presidente, Emerson Mnangagwa?

No abrigo mucha esperanza de grandes cambios. El Presidente Mnangagwa es un veterano de la revolución; fue vicepresidente y ha ocupado diferentes cargos en el gobierno durante los 37 años de la presidencia de Mugabe.

En su experiencia, ¿esta situación es específica únicamente en Zimbabue?

No. Existe un patrón en la forma en que operan las grandes compañías mineras, independientemente de cuál sea el país. Aunque en diferentes grados, se encontrarán tipos similares de explotación de comunidades que viven en el terreno en que se ha llevado a cabo una actividad minera: falta de redistribución de la riqueza, abusos, violación de derechos humanos, falta de compensación (comunal o privada) e infraestructuras malas o inexistentes. Estas comunidades y estas tierras son, a los ojos de las empresas, fungibles para su beneficio. Realmente necesitamos repensar este enfoque extractivista en su totalidad.

¿Cómo ve usted la conexión entre el carisma franciscano y el tipo del trabajo de derechos humanos que usted realiza?

Mi compromiso de trabajo por los derechos humanos es básicamente un esfuerzo por proteger y salvaguardar la creación. Hay una profunda conexión con el Cántico de las Criaturas y el sentimiento de hermandad con todas las criaturas y ecosistemas en el planeta. Los derechos humanos son franciscanos en el corazón, son un llamado a toda la gente a defender la dignidad de nuestros



(arriba) Auguste Agounké, OFM Cap. Director Ejecutivo de Franciscains-Bénin durante la pre-sesión del EPU sobre Benín. Foto: © UPRInfo. (página anterior) Rodrigo Peret, OFM durante un evento paralelo en la 36ª sesión del Consejo de Derechos Humanos. Foto: © FI/Paolo Cravero

hermanos, nuestras hermanas y el medio ambiente que nos rodea: toda la creación de Dios.

ENFOQUE SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO

Enkeleda Papa, Coordinador del Programa de África

El viernes 10 de noviembre de 2017, se efectuó el tercer Examen Periódico Universal (EPU) de Benín en el Palais des Nations, en Ginebra. El EPU es un mecanismo de la ONU que examina el historial de los derechos humanos en los Estados Miembros de la ONU cada cuatro años y medio.

En total, tomaron la palabra 82 estados miembros de la ONU para hacer preguntas y hacer recomendaciones al Gobierno de Benín. Las recomendaciones reflejaban las diversas inquietudes elevadas por Franciscans International y sus socios de campo pertinentes a los derechos de los niños, que incluyen los temas del infanticidio ritual, del registro de nacimientos y del derecho a la educación.

Respecto a esto, si bien muchos estados elogiaron a Benín por la adopción del nuevo Código del Niño, también le aconsejaron a su gobierno adoptar medidas específicas para garantizar una eficaz aplicación. Es más, los estados le exigieron a Benín proteger a los niños de prácticas nocivas –en particular, garantizando que los casos de infanticidio ritual serán procesados y condenados.

El infanticidio ritual en Benín implica el asesinato de los llamados “niños brujos”: niños que experimentan un nacimiento “anormal”. Esto puede incluir a infantes nacidos en posición podálica –donde los pies salen primero en el parto– o los que nacen con la cara abajo, ya que un nacimiento normal es uno en el cual el bebé

nace de cabeza y con la cara arriba. Los recién nacidos también son asesinados si nacen prematuramente, con dientes o con discapacidades perceptibles, o si la madre muere durante el alumbramiento. Se cree que estos niños atraen maldiciones sobre la familia y la comunidad. Y ya que estas muertes no siempre son registradas, es difícil evaluar la magnitud de la práctica.

En cuanto al registro de nacimientos, los estados recomendaron a Benín intensificar esfuerzos con miras a garantizar el registro universal de todos los niños y niñas –una práctica que, en este estado de África occidental, está todavía a la zaga de los estándares internacionales.

El Gobierno también recibió, y se comprometió a cumplir, un número de recomendaciones sobre el derecho a la educación. Estas se centraron en garantizar una educación primaria completamente gratuita para todos –sin costos secundarios ocultos para las familias– especialmente para los de hogares desfavorecidos. Además, las recomendaciones destacaron la necesidad de crear un ambiente seguro para los niños que asisten a la escuela.

Franciscans International y sus socios de campo, que hace casi una década que trabajan en este tema de la protección del niño en Benín, reciben con beneplácito el compromiso del gobierno de Benín de tomar acciones para la aplicación de estas recomendaciones. Junto con otros actores de la sociedad civil beninesa, FI seguirá asumiendo su compromiso en el país para garantizar que estos compromisos se traduzcan en acciones concretas sobre el terreno.

ENCUENTRO DE LA JUNTA DIRECTIVA INTERNACIONAL

Christian Seno, OFM

La Junta Directiva Internacional (JDI) de Franciscans International (FI) tuvo un encuentro en la ciudad de Nueva York del 16 al 19 de noviembre de 2017. Esta reunión congregó a los siete miembros de la junta, que representan a la Conferencia de la Familia Franciscana y a los Franciscanos Anglicanos, con el propósito de evaluar el trabajo de FI, revisar sus informes financieros y de actividades, y brindar guía y orientación para la planificación de la estrategia de las labores de incidencia y actividades futuras de FI en la ONU.

El presidente de la JDI, Joseph Rozansky, OFM, dijo que la Junta se dio tiempo para concentrarse en la oficina de Nueva York, que recientemente nombró a Marina El Khoury como su nueva representante en la ONU. “Más allá del quehacer ordinario de una junta, estábamos muy



interesados en la consideración del aumento de personal de la oficina". Joseph continuó, "Estamos agradecidos a Odile Coirier, FMM, por todo lo que ha hecho durante los últimos dos años, ayudando a mantener a FI presente y activa en la ONU en Nueva York, y estamos felices de saber que continuará su gran labor. También estamos muy contentos con la manera en que tanto Christian Seno, OFM, como Marina El Khoury, nueva representante de FI en la ONU, han iniciado su servicio en la oficina, una señal positiva de las buenas cosas que vendrán".

El sábado 18 de noviembre, Joseph presidió la Misa de Vigilia en la Iglesia de San Francisco de Asís en West 31st Street. La misa fue una oportunidad para que los miembros de la JDI estuvieran juntos en oración compartiendo el espíritu y la misión de Franciscans International con los franciscanos y franciscanas del área metropolitana de Nueva York. La lectura del Evangelio, tomada de Mateo 25:14-30, pareció subrayar la misión urgente de FI. La parábola de los talentos plantea un desafío que nos invita a usar nuestros talentos de un modo creativo para construir el Reino de Dios. Joseph hizo notar: "Tratamos de hacer eso en FI trabajando en las áreas de la paz, de los pobres y del planeta".

Después de la misa, la junta directiva organizó una sesión informativa y una recepción a la cual asistieron miembros de la familia franciscana de toda la región, incluido el personal antiguo de FI.

Marina dio una presentación de las iniciativas de la recientemente renovada Oficina de Nueva York, dando una breve descripción del complejo sistema de la ONU y mostrando cómo actúa Franciscans International como puente entre los franciscanos que trabajan en las bases y las Naciones Unidas mediante su labor de incidencia. De acuerdo con Marina, "FI históricamente ha hecho labor de promoción y defensa en la ONU a través de un método centrado en el país, el cual consiste en usar todas las plataformas de la ONU disponibles para garantizar que los gobiernos nacionales -estados miembros de la ONU- respeten sus obligaciones de derechos humanos internacionales. FI lideriza una labor de incidencia con sensibilidad de género ante los estados miembros en favor de diferentes comunidades marginadas: comunidades rurales, migrantes y refugiados, pueblos indígenas y personas que viven en pobreza extrema, para nombrar algunos. Los temas clave de nuestra labor de incidencia han sido mayormente sobre los estándares de los derechos humanos para las industrias extractivas y la minería, la erradicación de la pobreza extrema, los temas relacionados con la migración, el cambio climático y las respuestas a las violaciones de derechos humanos en conflictos y contextos post-conflicto".



(arriba) El 18 de noviembre, Joseph Rozansky, OFM presidió la Misa de Vigilia en la Iglesia de San Francisco de Asís en West 31st Street. Fotos: © FI/Christian Seno, OFM

Además de reunir a los miembros antiguos de la Junta y el personal de Franciscans International, la velada atrajo a muchos miembros jóvenes de la comunidad franciscana, tanto religiosos como seculares, que están interesados en los derechos humanos y en la labor de incidencia. Para Kelly Moltzen, miembro de la junta de la red de acción franciscana -Franciscan Action Network- la recepción fue una emocionante ocasión para saber más de Franciscans International e imaginar oportunidades posibles de una mayor colaboración interfranciscana. "El trabajo de derechos humanos que Franciscans International realiza en la Organización de Naciones Unidas es crucial y es un importante testimonio de la identidad franciscana. Espero con ansias ver cómo la comunidad de la familia franciscana y la red Franciscan Action Network, que trabaja para transformar la política pública de EE. UU. pueden colaborar más para promover la justicia, la paz y la integridad de la creación en todo el mundo".

EVENTO PARALELO A LA COMISIÓN DE DESARROLLO SOCIAL

Marina El Khoury, Representante de la ONU en Nueva York

Desde la fundación de Franciscans International en Nueva York, nuestros miembros han participado activamente en el trabajo de la Comisión de Desarrollo Social, una de las comisiones funcionales establecidas con los auspicios del Consejo Económico y Social (ECOSOC) de las Naciones Unidas. Su principal objetivo es el seguimiento y aplicación de la Declaración y Programa de Acción de Copenhague 1995, donde los jefes de estado y gobiernos se comprometen a “crear un entorno económico, político, social, cultural y legal que posibilite a la gente lograr un desarrollo social”.

La Comisión tiene lugar anualmente, por lo común en febrero, y revisa el progreso hecho por los estados miembros en el logro de desarrollo social para sus pueblos. Su programa de trabajo incluye paneles de discusión de alto nivel, consultas informales, el Foro de Juventudes del ECOSOC, un Foro de la Sociedad Civil y docenas de eventos paralelos organizados por misiones permanentes y ONG. Se elige cuidadosamente un tema bianual para reflejar los compromisos básicos de la Declaración de Copenhague 1995.

El tema de este año es “Estrategias para la erradicación de la pobreza con el fin de lograr un desarrollo sostenible para todos”. Como esto se relaciona directamente con nuestro mandato, nos hemos asociado con organizaciones afines para presentar una declaración a la Comisión y hemos organizado un evento paralelo sobre desarrollo verdaderamente inclusivo.

Enfocada en un enfoque basado en los derechos universales para erradicar la pobreza, nuestra declaración fue registrada como parte de los documentos de la Comisión y se la comparte con todos los estados miembros y los observadores. El núcleo del mensaje de la declaración refleja nuestra creencia de que la pobreza extrema es tanto la causa como la consecuencia de violaciones de los derechos humanos, y que “poner en práctica programas contra la pobreza sin garantizar el respeto de sus derechos mantiene a estas comunidades en una situación vulnerable propensa a un retorno a la pobreza en cualquier momento”. Un desarrollo sin derechos humanos es miope y contraproducente, puesto que inevitablemente lleva a más desigualdades y exclusión social.

En el abordaje del tema, hemos adelantado ejemplos de buenas prácticas y recomendaciones. Por ejemplo, las políticas y los programas globales necesitan ser más participativos, consultadas más a menudo con las



Participantes en el evento paralelo de FI durante la Comisión de Desarrollo Social en Nueva York. Foto: © FI/Christian Seno, OFM

comunidades que viven en pobreza extrema. En ese sentido, existe una necesidad de adaptar los compromisos globales a los contextos locales y reconocerles propiedad a las autoridades locales, como las municipalidades, en el proceso. El resultado sería un enfoque basado en los derechos en los pisos de protección social.

Nuestra declaración de 2018 incluye también una mención del “creciente papel desempeñado por el sector privado para influir en las políticas nacionales o para pasarlas por alto con impunidad”. Y es así que hemos alentado a los estados miembros a intensificar la responsabilidad empresarial por los abusos de derechos humanos en los niveles nacionales e internacionales aplicando los instrumentos de derechos humanos de la ONU pertinentes.

Nuestro evento paralelo, que tuvo lugar el 30 de enero, se denominaba: “Conectar el Desarrollo con los Derechos Humanos en la erradicación de la pobreza extrema: Estrategias para la implementación de la Agenda de 2030” y reflejaba el mandato central de FI. Respaldados por la Misión Observadora Permanente de la Santa Sede, en el evento se incluyeron religiosos practicantes provenientes del terreno mismo donde las congregaciones están trabajando codo a codo con las comunidades. El evento presentó historias de éxitos con miras a estimular a los estados a tomar en cuentas sus obligaciones con los derechos humanos cuando estén formulando y aplicando políticas y programas que afecten las vidas de las personas que viven en pobreza extrema.

La declaración escrita se encuentra disponible en su totalidad en línea en: <http://undocs.org/E/CN.5/2018/NGO/53>.



Franciscans International

A voice at the United Nations

Geneva:

37-39 rue de Vermont, P. O. Box 104, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
T +41 22 7 79 40 10, F +41 22 7 79 40 12, geneva@fiop.org

New York:

246 East 46th Street #1, New York, NY 10017-2937, United States
T: +1(917) 675 1075, newyork@fiop.org

<http://franciscansinternational.org>